

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3, 547 11 54-02, ARFM5120v2

Namen uporabe

Ta priključek je namenjen uporabi s sedežno kosilnico Husqvarna za mulčenje trave in plevela. Priključek lahko prereže neravne in luknjaste površine. Vsaka drugačna uporaba ni ustrezna.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3 uporablja rezila Y za mulčenje trave.

Flail mower 547 11 54-02, ARFM5120v2 uporablja kladivasta rezila, ki se uporabljajo za mulčenje majhnih in srednje velikih kosov lesa.

Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki so posledica napačne uporabe.

Znaki na priključku



OPOZORILO: Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.



Pred uporabo tega priključka morate pozorno prebrati in razumeti navodila za uporabo.



Opozorilo: nevarnost potega v rezila.



Rotirajoči deli. Z rokami ne segajte v območje vrtljivih delov.



Opozorilo: vrtljivi deli. Z nogami ne segajte v območje vrtljivih delov.



Opozorilo: nevarnost zmečkanin/ali ureznin.



Na izdelku ali priključku nikoli ne prevažajte potnikov.



Pred vzdrževanjem ali pregledom priključka se prepričajte, da vsi premični deli mirujejo.



Pazite na leteče in odbite predmete.



Osebe naj se zadržujejo na varni razdalji.



Preverite smer vrtenja rezil in število vrtljajev, kot je prikazano.



Mazanje.



Izdelek pritrdite za dvizhne točke. Uporabljajte samo homologirano dvizhno opremo.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.



Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ZK.



Uporabljajte osebno varovalno opremo (OVO).



Servisne informacije Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Ime modela Husqvarna
2. Koda izdelka Husqvarna (PNC)

Varnostna navodila za uporabo



OPOZORILO: Pred zagonom in uporabo priključka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.



OPOZORILO: Pred zagonom tega priključka morate prebrati navodila za uporabo izdelka in razumeti navodila na izdelku.

- Vedno bodite previdni in ravnajte razumno. Izogibajte se situacijam, ki se vam zdijo prezahtevne. Če po branju teh navodil še vedno niste prepričani o delovnih postopkih, se pred nadaljevanjem posvetujte s strokovnjakom.
- Med uporabo in vzdrževanjem uporabljajte odobreno osebno varovalno opremo.
- Naučite se varno uporabljati priključek in njegove krmilne elemente ter se seznanite z načinom hitre zaustavitve izdelka.

Seznanite se z varnostnimi oznakami.

Varnostne oznake so na priključku in v teh navodilih. Glejte *Znaki na priključku na strani 23*. Poškodovano ali manjkajočo varnostno oznako na priključku zamenjajte ali namestite.

- Otrokom ali drugim osebam, ki niso pooblašcene za upravljanje izdelka, ne dovolite, da bi uporabljali priključek ali ga servisirali. Starost uporabnika je morda določena z lokalnimi zakoni.
- Na priključku nikoli ne zadržujte potnikov.
- Ne uporabljajte priključka z varnostnimi napravami, ki so poškodovane ali ne delujejo pravilno. Po potrebi zamenjajte varnostne naprave.
- Priključka nikoli ne uporabljajte, če so znotraj območja 50 m osebe, še posebej otroci, in živali.
- Pred namestitvijo priključka morate obvezno pritisniti gumb za izklop priključne gredi, aktivirati parkirno zavoro in izklopiti motor izdelka. Izdelek in priključek morata biti stabilna.



OPOZORILO: Pri priklopu priključka na izdelek bodite zelo previdni, saj obstaja nevarnost zmečkanin. Uporabljajte zaščitne rokavice.

- Preglejte delovno območje in odstranite vse ločene predmete.
- Pred uporabo priključka preverite varnostne naprave na izdelku.
- Pred uporabo priključka preverite vse njegove funkcije.
- Izdelka ne pustite brez nadzora, če je vklopljen motor. Preden priključek zapustite brez nadzora, morate obvezno pritisniti gumb za izklop priključne gredi, aktivirati parkirno zavoro in izklopiti motor izdelka.
- Če priključek ne deluje pravilno ali je pokvarjen, ga ne uporabljajte.
- Ne preobremenite zmogljivosti priključka tako, da priključek upravljate prehitro.
- Nastavite hitrost priključka na osnovi vrste in višine materiala za mulčenje.
- Priključek uporabljajte pri ustreznem številu vrtljajev in se tako izognite poškodbam ali prekomernim vibracijam. Glejte priložo.
- Če med upravljanjem izdelka prevozite ali udarite ob predmet, se ustavite se ter preglejte priključek. Po potrebi pred ponovnim zagonom opravite popravila.
- Če začne priključek prekomerno vibrirati, nemudoma izklopite motor in poiščite vzrok.

Varnostna navodila za vzdrževanje



OPOZORILO: Pred vzdrževanjem priključka preberite naslednja opozorilna navodila.

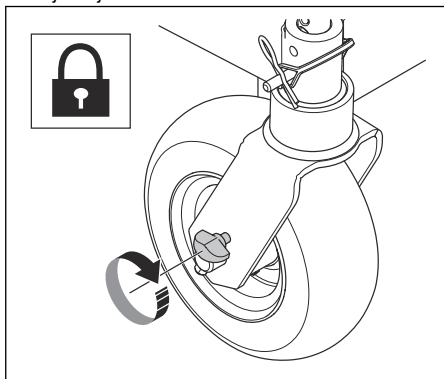
- Vzdrževalna dela opravite tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Zahtevnejše posege mora biti opraviti pooblaščen servisier.



OPOZORILO: Neodobrene spremembe in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika ali drugih. Brez predhodnega dovoljenja proizvajalca ni dovoljeno nikakršno spreminjanje prvotne zasnovane priključka. Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele. Garancija morda ne krije škode ali odgovornosti, ki je nastala zaradi uporabe neodobrenih dodatkov ali nadomestnih delov.

- Vzdrževalna dela, opisana v teh navodilih za uporabo, je treba opravljati redno. Glejte priložo.
- Pred vzdrževalnimi deli na priključku morate pritisniti gumb za izklop priključne gredi, aktivirati parkirno zavoro in izklopiti motor izdelka. Izdelek in priključek morata biti stabilna.

- Z varnostnimi blokadami koles preprečite nenačrtovano premikanje med servisom ali shranjevanjem.



- Pred pregledom priključka se prepričajte, da vsi premični deli mirujejo.
- Redno preverjajte varnostne naprave. Če varnostne naprave niso nameščene, ali so poškodovane, se posvetujte s pooblaščenim servisnim zastopnikom.
- Ne spreminjajte varnostnih naprav.
- Prepričajte se, da so vse matice in vijaki pravilno zategnjeni ter da je priključek v dobrem stanju.
- Redno preverjajte in nastavljajte vijake rezil priključka.
- Če so jermeni obrabljeni ali poškodovani, jih zamenjajte. Glejte prilogo. Uporabite jermena tipa XPA 925.
- Priključek mora biti čist, da je mogoče jasno prebrati oznake in nalepke.
- Priključek očistite s stisnjenim zrakom.



POZOR: Pri čiščenju s stisnjenim zrakom uporabite zaščitna očala.

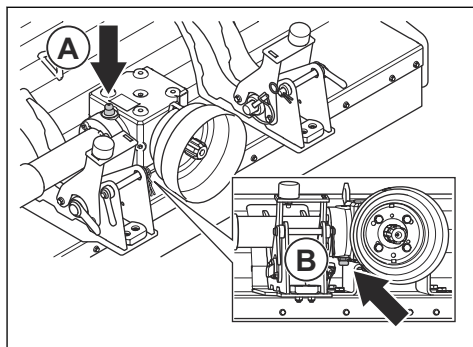
- Priključek namažite vsakih 5 delovnih ur. Glejte poglavje o mazanju v prilogi.
- Napetost jermena preverite vsakih 5 delovnih ur. Glejte prilogo.

Menjava olja v menjalniku

Olje menjalnika zamenjajte na vsakih 500 ur.

Opomba: Olje zamenjajte, ko je menjalnik vroč.

Obstajata 2 možnosti za izpust olja iz menjalnika.



1. Za izpust olja z oljno črpalko sledite naslednjemu postopku:
 - a) Odstranite izpustni vijak (A).
 - b) Z oljno črpalko izčrpajte olje skozi izpustno odprtino.
2. Za ročni izpust olja sledite naslednjemu postopku:
 - a) Pod menjalnik postavite posodo.
 - b) Sprostite vijak (B) in počakajte, da olje izteče v posodo.
 - c) Zategnite vijak.
3. Menjalnik skozi odprtino izpustnega vijaka napolnite z oljem, dokler to ne prične iztekati skozi izpustno odprtino (približno 0,5 l).

Opomba: Priporočena vrsta olja: VANGUARD AKRO 75W90

4. Skrbno zategnite pokrovček.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3, 547 11 54-02, ARFM5120v2

Intended use

This attachment is used together with a Husqvarna ride on mower to shred grass and weed very short. The attachment can cut rough surfaces that are not flat and has holes. All other use is incorrect.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3 uses Y-blades that are used to shred grass.

Flail mower 547 11 54-02, ARFM5120v2 uses hammer-blades that are used to shred small and medium sized material of wood.

The manufacturer is not liable for damage caused by incorrect use.



Look out for ejecting objects and ricochets.



Keep bystanders away.



Monitor the directions of the blades and the number of revolutions shown.



Lubrication.



Attach the product to the lifting points. Only use approved lifting equipment.



The product agrees with the applicable EC directives.



This product conforms to applicable UK regulations.



Use personal protective equipment (PPE).



Symbols on the attachment



WARNING: Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use this attachment.



Warning: risk of being pulled in by the blades.



Rotating parts. Keep your hands away from rotating parts.



Warning: rotating parts. Keep your feet away from rotating parts.



Warning: risk of crush and/or cut injuries.



Do not carry passengers on the product or the attachment.



Make sure that all moving parts have stopped before you do maintenance or examine the attachment.

Husqvarna Service Information



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna model name
2. Husqvarna product number code (PNC)

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you start and use the attachment.



WARNING: Read the operator's manual of the product and make sure that you understand the instructions on the product before you start the attachment

- Always be careful and use your common sense. Avoid all situations which you consider to be beyond your capability. If you feel uncertainty about the operating procedures after you read the operator's manual, consult an expert before you continue.
- Use appropriate personal protective equipment during operation and maintenance.
- Learn how to use the attachment and its controls safely and learn how to stop the product quickly.

Learn to recognize the safety decals.

Safety decals can be found on the attachment and in this manual. Refer to *Symbols on the attachment on page 26*. If a safety decal on the attachment is damaged or missing, replace the safety decal.

- Do not let children or other persons not approved for operation of the attachment to use or do servicing on it. Local laws may regulate the age of the user.
- Do not keep passengers on the attachment.
- Do not use an attachment with safety devices that are damaged or do not operate correctly. Replace the safety devices if necessary.
- Do not use the attachment if persons, especially children, or animals, are within 50 m of the product.
- Always disengage the PTO button, apply the parking brake and stop the engine on the product before attaching the attachment. Make sure that the product and the attachment are stable.



WARNING: Be careful when attaching the attachment to the product, risk of crush injury. Use protective gloves.

- Examine the work area and remove all loose objects.
- Do a check of the safety devices before you operate the attachment.
- Do a test of all the functions of the attachment before you operate the attachment.
- Do not let the product stay unsupervised with the engine on. Always disengage the PTO button, apply the parking brake and stop the engine before you let the product stay unsupervised.
- Do not use the attachment if it is damaged or does not operate correctly.
- Do not overload the attachment capacity by operating the attachment at too fast a rate.
- Adjust the speed of the attachment based on the type and height of the material that is to be shredded.
- Operate the attachment at the correct RPM to avoid damage or excessive vibrations. Refer to the Appendix.
- Stop and examine the attachment if you operate the product across or into an object. If it is necessary, make repairs before you start.
- If the attachment starts to vibrate more than usual, stop the engine and examine the cause immediately.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you do maintenance on the attachment.

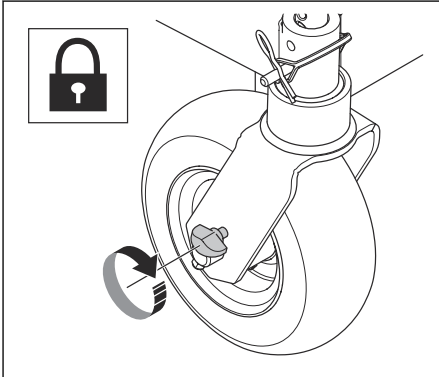
- Only do the maintenance described in this operator's manual. More extensive work must be carried out by an authorized servicing dealer.



WARNING: Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others. Under no circumstances may the design of the attachment be modified without the permission of the manufacturer. Always use original spare parts. Your warranty may not cover damage or liability caused by the use of non-authorized accessories or spare parts.

- The maintenance procedures described in this operator's manual must be done regularly. Refer to the Appendix.
- Disengage the PTO button, apply the parking brake and stop the engine on the product before you do maintenance on the attachment. Make sure that the product and the attachment are stable.

- Use the wheel safety locks to prevent accidental movement during maintenance and storage.



- Make sure that all moving parts have stopped before you examine the attachment.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are missing or damaged, speak to your authorized servicing dealer.
- Do not make modifications on safety devices.
- Make sure that all nuts and bolts are tightened correctly and that the attachment is in good condition.
- Regularly examine and adjust the bolts on the blades of the attachment.
- Replace the belts when they are worn or damaged. Refer to the Appendix. Use the belt type XPA 925.
- Keep the attachment clean to make sure that you can clearly read signs and stickers.
- Use compressed air to clean the attachment.



CAUTION: Use protective glasses when cleaning with compressed air.

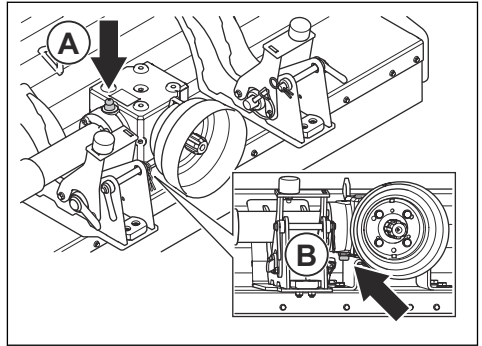
- Lubricate the attachment each 5 operating hours. Refer to Lubrication overview in the Appendix.
- Do a check of the tension of the belt each 5 operating hours. Refer to the Appendix.

To replace the oil in the gearbox

Replace the oil in the gearbox at a 500 hour interval.

Note: Replace the oil when the gearbox is hot.

There are 2 alternatives for how to drain the oil from the gearbox.



1. To drain the oil with an oil pump, do this procedure:
 - a) Remove the drain plug (A).
 - b) Use an oil pump to drain the oil through the drain plug.
 2. To drain the oil manually, do this procedure:
 - a) Put a container below the gearbox.
 - b) Loosen the screw (B) and let the oil run out into the container.
 - c) Tighten the screw.
 3. Fill the gearbox through the drain plug with new oil until oil comes out of the oil drain plug (approximately 0.5 l).
-
- Note:** Recommended oil type: VANGUARD AKRO 75W90
-
4. Tighten the cap carefully.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3, 547 11 54-02, ARFM5120v2

Uso previsto

Este accesorio se utiliza junto con un cortacésped con asiento Husqvarna para triturar hierba y malas hierbas muy cortas. El accesorio puede cortar en superficies irregulares que no sean planas y tengan agujeros. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

El Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3 utiliza cuchillas en Y para triturar la hierba.

El Flail mower 547 11 54-02, ARFM5120v2 utiliza martillos para triturar trozos pequeños y medianos de madera.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto.

Símbolos que aparecen en el accesorio



ADVERTENCIA: Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona.



Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar este accesorio.



Advertencia: Riesgo de ser atrapado por las cuchillas.



Piezas giratorias. Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.



Advertencia: Piezas giratorias. Mantenga los pies alejados de las piezas giratorias.



Advertencia: Riesgo de aplastamiento o lesiones por cortes.



No lleve nunca pasajeros sobre el producto o el accesorio.



Asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido antes de realizar el mantenimiento o examinar el accesorio.



Tenga cuidado con los objetos que salgan despedidos o rebotados.



Mantenga alejados a los transeúntes.



Compruebe la dirección de las cuchillas y las revoluciones mostradas.



Lubricación.



Sujete el producto por los puntos de elevación. Utilice únicamente equipo de elevación homologado.



El producto cumple con las directivas CE vigentes.



Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.



Utilice equipo de protección individual (EPI).



Información de servicio de Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna Nombre del modelo
2. Husqvarna Código de número de producto (PNC)

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de poner en marcha y utilizar el accesorio.



ADVERTENCIA: Lea el manual de usuario del producto y asegúrese de que comprende las instrucciones antes de poner en marcha el accesorio.

- Proceda siempre con cuidado y utilice el sentido común. Evite todas aquellas situaciones que considere que sobrepasan sus capacidades. Si después de leer el manual de usuario no se siente seguro respecto a los procedimientos de funcionamiento, consulte con un experto antes de continuar.
- Utilice el equipo de protección individual adecuado durante el trabajo y las operaciones de mantenimiento.
- Aprenda a utilizar el accesorio y sus controles de forma segura, y a detener el producto con rapidez.

Aprenda a reconocer las etiquetas de seguridad.

Las etiquetas de seguridad se encuentran en el accesorio y en este manual. Consulte *Símbolos que aparecen en el accesorio en la página 29*. Si falta alguna etiqueta de seguridad del accesorio o está dañada, sustitúyala.

- No deje que los niños u otras personas no autorizadas utilicen el accesorio ni realicen su mantenimiento. La legislación local regula la edad del usuario.
- No lleve nunca pasajeros en el accesorio.
- No utilice el accesorio con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente. Sustituya los dispositivos de seguridad si es necesario.

- No utilice el accesorio si hay personas, especialmente niños, o animales a menos de 50 m del producto.
- Antes de instalar el accesorio, desactive el botón de la TDF, aplique el freno de estacionamiento y pare el motor del producto. Verifique la estabilidad del producto y del accesorio.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado al acoplar el accesorio al producto, ya que existe riesgo de lesiones por aplastamiento. Utilice guantes protectores.

- Examine la zona de trabajo y retire todos los objetos sueltos.
- Compruebe los dispositivos de seguridad antes de utilizar el accesorio.
- Compruebe todas las funciones del accesorio antes de utilizarlo.
- No deje que el producto permanezca sin supervisión con el motor en marcha. Si va a dejar el producto sin supervisión, desactive primero el botón de la TDF, aplique el freno de estacionamiento y pare el motor.
- No utilice el accesorio si está dañado o no funciona correctamente.
- No sobrecargue la capacidad del accesorio haciéndolo funcionar a una velocidad demasiado rápida.
- Ajuste la velocidad del accesorio en función del tipo y la altura del material que vaya a triturar.
- Utilice el accesorio a las RPM adecuadas para evitar daños o vibraciones excesivas. Consulte el apéndice.
- Si pasa con el producto por encima de algún objeto o choca con él, deténgase y examine el accesorio. Realice las reparaciones necesarias antes de la puesta en marcha.
- Si el accesorio comienza a vibrar más de lo habitual, pare el motor y examine la causa inmediatamente.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de realizar el mantenimiento del accesorio.

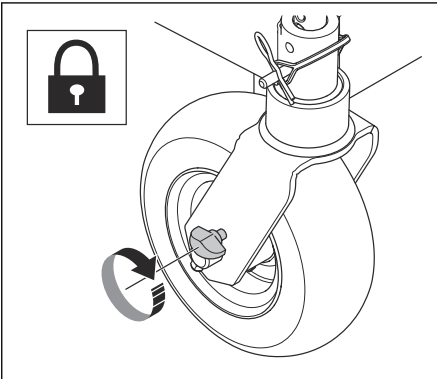
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se describen en este manual de usuario. Los trabajos de mayor envergadura deben ser realizados por un taller de servicio autorizado.



ADVERTENCIA: Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte del usuario o de otras personas. Bajo ninguna circunstancia

debe modificarse la configuración original del equipo sin autorización del fabricante. Utilice siempre piezas de repuesto originales. Su garantía puede no cubrir los daños o responsabilidades resultantes del uso de accesorios o piezas de repuesto no autorizados.

- Los procedimientos de mantenimiento descritos en este manual de usuario deben realizarse con regularidad. Consulte el apéndice.
- Antes de realizar el mantenimiento del accesorio, desactive el botón de la TDF, aplique el freno de estacionamiento y pare el motor del producto. Verifique la estabilidad del producto y del accesorio.
- Utilice los bloqueos de seguridad de las ruedas para evitar movimientos accidentales durante las operaciones de mantenimiento y el almacenamiento.



- Asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido antes de examinar el accesorio.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad faltan o están dañados, póngase en contacto con su taller de servicio autorizado.
- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.
- Asegúrese de que todas las tuercas y pernos están apretados correctamente y que el accesorio está en buen estado.
- Examine y ajuste regularmente los tornillos de las cuchillas del accesorio.
- Cambie las correas si están desgastadas o dañadas. Consulte el apéndice. Utilice el tipo de correa XPA 925.
- Mantenga el accesorio limpio para asegurarse de que puede leer claramente los símbolos y las pegatinas.
- Utilice aire comprimido para limpiar el accesorio.



PRECAUCIÓN: Utilice gafas protectoras cuando limpie con aire comprimido.

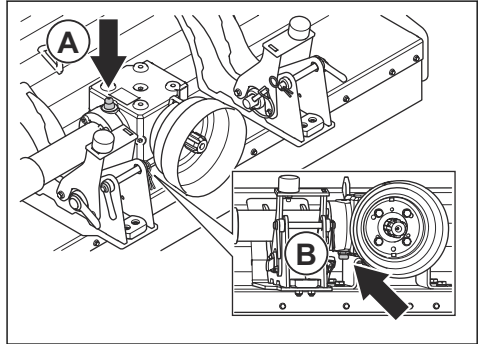
- Lubrique el accesorio cada 5 horas de funcionamiento. Consulte Descripción general de la lubricación en el apéndice.
- Compruebe la tensión de la correa cada 5 horas de funcionamiento. Consulte el apéndice.

Cambio del aceite de la caja de engranajes

Cambie el aceite de la caja de engranajes cada 500 horas.

Nota: Cambie el aceite cuando la caja de engranajes esté caliente.

Hay 2 alternativas para drenar el aceite de la caja de engranajes.



1. Drenaje del aceite con una bomba de aceite:
 - a) Quite el tapón de vaciado (A).
 - b) Use una bomba de aceite para drenar el aceite a través del orificio de drenaje.
 2. Drenaje manual del aceite:
 - a) Coloque un recipiente debajo de la caja de engranajes.
 - b) Afloje el tornillo (B) y deje que el aceite salga y caiga en el recipiente.
 - c) Apriete el tornillo.
 3. Llene la caja de engranajes a través del orificio de drenaje con aceite nuevo hasta que rebose (aproximadamente 0,5 l).
- Nota:** Tipo de aceite recomendado: VANGUARD AKRO 75W90
4. Apriete el tapón con cuidado.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3, 547 11 54-02, ARFM5120v2

Finalidade

Este acessório é utilizado em conjunto com um trator corta-relva Husqvarna para triturar relva e ervas daninhas muito curtas. O acessório pode cortar superfícies irregulares que não sejam planas e que tenham orifícios. Todas as outras utilizações são incorretas.

A Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3 possui lâminas em Y que são utilizadas para triturar relva.

A Flail mower 547 11 54-02, ARFM5120v2 possui lâminas de martelo que são utilizadas para triturar materiais pequenos e médios de madeira.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização incorreta.

Símbolos no acessório



AVISO: Tenha cuidado e utilize o produto corretamente. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros.



Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar este acessório.



Aviso: risco de ser puxado pelas lâminas.



Peças rotativas. Mantenha as mãos afastadas das peças rotativas.



Aviso: peças rotativas. Mantenha os pés afastados das peças rotativas.



Aviso: risco de ferimentos por esmagamento e/ou corte.



Não transporte passageiros no produto ou no acessório.



Certifique-se de que todas as peças móveis estão paradas antes de efetuar tarefas de manutenção ou examinar o acessório.



Tenha cuidado com objetos projetados e ricochetes.



Mantenha as outras pessoas afastadas.



Monitorize as direções das lâminas e o número de rotações apresentado.



Lubrificação.



Fixe o produto aos pontos de elevação. Utilize apenas equipamento de elevação aprovado.



O produto está em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.



Este produto está em conformidade com os regulamento aplicáveis do Reino Unido.



Utilize equipamento de proteção pessoal (PPE).



Informações de assistência da Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Nome do modelo Husqvarna
2. Código do número de produto (PNC) Husqvarna

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de ligar e utilizar o acessório.



ATENÇÃO: Leia o manual do utilizador do produto e certifique-se de que compreende as respetivas instruções antes de ligar o acessório.

- Tenha sempre cuidado e use o seu senso comum. Evite todas as situações que considere estarem para além das suas capacidades. Em caso de dúvidas quanto aos procedimentos de funcionamento após a leitura do manual do utilizador, consulte um especialista antes de continuar.
- Utilize equipamento de proteção pessoal adequado durante o funcionamento e a manutenção.
- Aprenda a utilizar o acessório e os respetivos controlos em segurança, e saiba como parar o produto rapidamente.

Aprenda a reconhecer os autocolantes de segurança.

Os autocolantes de segurança encontram-se no acessório e neste manual. Consulte *Símbolos no acessório na página 32*. Se um autocolante de segurança no acessório estiver danificado ou em falta, substitua o autocolante.

- Não permita a utilização ou a manutenção do acessório por crianças ou outras pessoas sem aprovação para utilizar o mesmo. A legislação local pode regular a idade do utilizador permitida.
- Não permita a presença de passageiros no acessório.
- Não utilize um acessório com dispositivos de segurança danificados ou que não funcionem

corretamente. Se necessário, substitua os dispositivos de segurança.

- Não utilize o acessório se pessoas, especialmente crianças, ou animais, estiverem a menos de 50 m do produto.
- Desengate sempre o botão PTO, aplique o travão de estacionamento e desligue o motor do produto antes de montar o acessório. Certifique-se de que o produto e o acessório estão estáveis.



ATENÇÃO: Tenha cuidado ao fixar o acessório ao produto, uma vez que existe o risco de ferimentos por esmagamento. Utilize luvas de proteção.

- Examine a área de trabalho e remova todos os objetos soltos.
- Verifique os dispositivos de segurança antes de utilizar o acessório.
- Teste todas as funções do acessório antes de o utilizar.
- Não deixe o produto sem supervisão com o motor ligado. Desengate sempre o botão PTO, aplique o travão de estacionamento e desligue o motor antes de deixar o produto sem supervisão.
- Não utilize o acessório se este estiver danificado ou não funcionar corretamente.
- Não sobrecarregue a capacidade do acessório utilizando-o a uma velocidade demasiado elevada.
- Ajuste a velocidade do acessório com base no tipo e na altura do material a triturar.
- Utilize o acessório com as RPM corretas para evitar danos ou vibrações excessivas. Consulte o respetivo Anexo.
- Pare e examine o acessório se utilizar o produto ao longo ou em algum objeto. Se necessário, repare quaisquer danos antes de o ligar.
- Se o acessório começar a vibrar mais do que o habitual, desligue o motor e examine imediatamente a causa.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de efetuar tarefas de manutenção no acessório.

- Efetue apenas as tarefas de manutenção descritas neste manual do utilizador. As intervenções maiores têm de ser efetuadas por um distribuidor com assistência técnica autorizado.



ATENÇÃO: Modificações e/ou acessórios não autorizados podem originar ferimentos graves ou morte do utilizador ou de outras pessoas. Não é permitido modificar, em circunstância alguma, a configuração original do

acessório sem a autorização expressa do fabricante. Utilize sempre peças sobresselentes originais. A garantia pode não abranger responsabilidades ou danos provocados pela utilização de peças sobresselentes ou acessórios não autorizados.

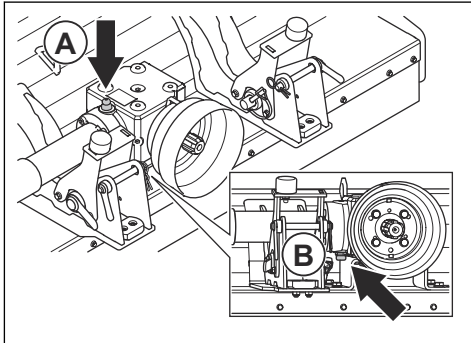
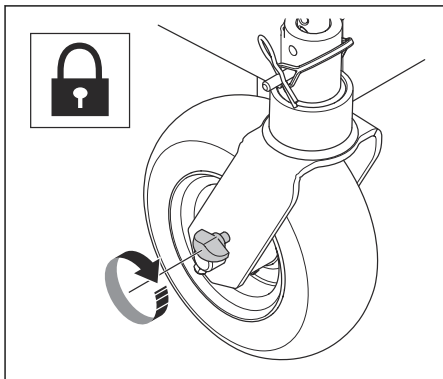
- Lubrifique o acessório a cada 5 horas de funcionamento. Consulte a descrição da lubrificação no anexo.
- Verifique a tensão da correia a cada 5 horas de funcionamento. Consulte o respetivo Anexo.

Substituir o óleo na caixa de velocidades

Substitua o óleo na caixa de velocidades com um intervalo de 500 horas.

Nota: Substitua o óleo quando a caixa de velocidades estiver quente.

Existem 2 alternativas para drenar o óleo da caixa de velocidades.



1. Para drenar o óleo com uma bomba de óleo, efetue este procedimento:
 - a) Remova o bujão de drenagem (A).
 - b) Utilize uma bomba de óleo para drenar o óleo através do bujão de drenagem.
2. Para drenar o óleo manualmente, efetue este procedimento:
 - a) Coloque um recipiente por baixo da caixa de velocidades.
 - b) Desaperte o parafuso (B) e deixe o óleo escorrer para o recipiente.
 - c) Aperte o parafuso.
3. Encha a caixa de velocidades com óleo novo através do bujão de drenagem até o óleo sair do bujão de drenagem de óleo (aproximadamente 0,5 l).

Nota: Tipo de óleo recomendado: VANGUARD AKRO 75W90

4. Aperte a tampa com cuidado.

- Os procedimentos de manutenção descritos neste manual do utilizador têm de ser efetuados regularmente. Consulte o respetivo Anexo.
- Desengate o botão PTO, aplique o travão de estacionamento e desligue o motor do produto antes de efetuar a manutenção do acessório. Certifique-se de que o produto e o acessório estão estáveis.
- Utilize os bloqueios de segurança das rodas para evitar movimentos acidentais durante a manutenção e o armazenamento.

- Certifique-se de que todas as peças móveis estão paradas antes de examinar o acessório.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem em falta ou danificados, contacte o seu distribuidor com assistência técnica autorizado.
- Não efetue modificações aos dispositivos de segurança.
- Certifique-se de que todos os parafusos e porcas estão corretamente apertados e de que o acessório está em bom estado.
- Examine e ajuste regularmente os parafusos das lâminas do acessório.
- Substitua as correias quando estiverem gastas ou danificadas. Consulte o respetivo Anexo. Utilize uma correia do tipo XPA 925.
- Mantenha o acessório limpo para se certificar de que consegue ler bem os sinais e os autocolantes.
- Utilize ar comprimido para limpar o acessório.



CUIDADO: Utilize óculos de proteção durante a limpeza com ar comprimido.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3, 547 11 54-02, ARFM5120v2

Uso previsto

Questo accessorio viene utilizzato insieme a un trattorino tagliaerba Husqvarna per sminuzzare erba ed erbacce. L'accessorio può eseguire il taglio su superfici ruvide non piatte e con fori. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio.

Flail mower 547 11 54-01, ARFM5120v3 utilizza lame a Y impiegate per sminuzzare erba.

Flail mower 547 11 54-02, ARFM5120v2 utilizza lame a martello impiegate per sminuzzare materiali di legno di piccole e medie dimensioni.

Il produttore non è responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio.

Simboli sull'accessorio



AVVERTENZA: Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.



Leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare questo accessorio.



Avvertenza: rischio di rimanere intrappolati nelle lame.



Parti rotanti. Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.



Avvertenza: parti rotanti. Tenere i piedi lontani dalle parti rotanti.



Avvertenza: rischio di lesioni da schiacciamento e/o taglio.



Non trasportare passeggeri sul prodotto o sull'attrezzatura.



Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate prima di eseguire interventi di manutenzione o di esaminare l'accessorio.



Attenzione all'espulsione o al rimbalzo di oggetti.



Tenere lontano persone e animali dalla zona di lavoro.



Monitorare le direzioni delle lame e il numero di giri indicati.



Lubrificazione.



Fissare il prodotto ai punti di sollevamento. Utilizzare esclusivamente attrezzature di sollevamento approvate.



Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.



Questo prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.



Utilizzare dispositivi di protezione individuale (PPE).



Informazioni di assistenza Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna nome del modello
2. Husqvarna codice prodotto (PNC)

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di avviare e utilizzare l'accessorio.



AVVERTENZA: Leggere il manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni relative al prodotto prima di avviare l'accessorio

- Usare la massima cautela e il buon senso. Evitare tutte le situazioni che richiedono capacità superiori alle proprie. Se non si è sicuri delle procedure operative anche dopo aver letto il manuale dell'operatore, rivolgersi a un esperto prima di continuare.
- Durante il funzionamento e la manutenzione utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati.
- Come usare l'accessorio e i relativi comandi e come arrestare il prodotto rapidamente.

Apprendere a riconoscere le decalcomanie di sicurezza.

Le decalcomanie di sicurezza sono riportati sull'accessorio e in questo manuale. Fare riferimento a *Simboli sull'accessorio alla pagina 35*. Sostituire le eventuali decalcomanie di sicurezza danneggiate o mancanti dall'accessorio.

- Non consentire a bambini o ad altre persone non autorizzate l'utilizzo dell'accessorio o di eseguirne la manutenzione. Verificare l'esistenza di norme locali che fissano l'età minima dell'utilizzatore.
- Non trasportare passeggeri sull'accessorio.
- Non utilizzare un accessorio usando dispositivi di sicurezza danneggiati o che non funzionano correttamente. Se necessario, sostituire i dispositivi di sicurezza.

- Non utilizzare l'accessorio in presenza di persone (specialmente bambini) o animali in un raggio di 50 m dal prodotto.
- Disinserire sempre il pulsante della presa di forza, inserire il freno di stazionamento e arrestare il motore del prodotto prima di collegare l'accessorio. Assicurarsi che il prodotto e l'accessorio siano stabili.



AVVERTENZA: Prestare attenzione quando si collega l'accessorio al prodotto per evitare il rischio di lesioni da schiacciamento. Usare guanti protettivi.

- Esaminare l'area di lavoro e rimuovere tutti gli oggetti non fissati.
- Controllare i dispositivi di sicurezza prima di utilizzare il prodotto.
- Eseguire una prova di tutte le funzioni dell'accessorio prima di utilizzarlo.
- Non lasciare il prodotto incustodito con il motore acceso. Disinserire sempre il pulsante della presa di forza, inserire il freno di stazionamento e arrestare il motore prima di lasciare incustodito il prodotto.
- Non utilizzare l'accessorio se è danneggiato o se non funziona correttamente.
- Non sovraccaricare la capacità dell'accessorio azionando l'accessorio troppo velocemente.
- Regolare la velocità dell'accessorio in base al tipo e all'altezza del materiale da sminuzzare.
- Azionare l'accessorio al regime corretto per evitare danni o vibrazioni eccessive. Fare riferimento all'Appendice.
- Fermarsi ed esaminare l'accessorio se si falcia o si urta un oggetto. Se necessario, effettuare le riparazioni prima di iniziare.
- Se l'accessorio inizia a vibrare più del solito, arrestare il motore ed esaminare immediatamente la causa del problema.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di eseguire la manutenzione dell'accessorio.

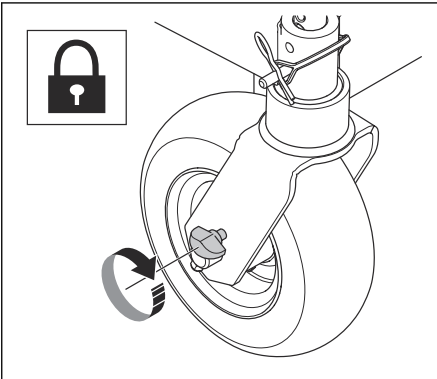
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione descritti nel presente manuale dell'operatore. Per operazioni di maggiore entità rivolgersi a un rivenditore autorizzato.



AVVERTENZA: Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare lesioni gravi o fatali all'utilizzatore o a terzi. Evitare assolutamente di modificare la versione originale dell'accessorio

senza l'autorizzazione del fabbricante. Utilizzare sempre ricambi originali. La garanzia potrebbe non coprire i danni o le responsabilità causati dall'uso di accessori o parti di ricambio non autorizzati.

- Le procedure di manutenzione descritte nel presente manuale dell'operatore devono essere eseguite a intervalli regolari. Fare riferimento all'Appendice.
- Disinserire il pulsante della presa di forza, inserire il freno di stazionamento e arrestare il motore del prodotto prima di eseguire la manutenzione sull'accessorio. Assicurarsi che il prodotto e l'accessorio siano stabili.
- Utilizzare i blocchi di sicurezza delle ruote per evitare spostamenti accidentali durante la manutenzione e il rimessaggio.



- Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate prima di esaminare l'accessorio.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o mancanti, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato.
- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza.
- Assicurarsi che tutti i dadi e i bulloni siano serrati correttamente e che l'accessorio sia in buone condizioni.
- Esaminare e regolare i bulloni sulle lame dell'accessorio a intervalli di tempo regolari.
- Sostituire le cinghie se usurate o danneggiate. Fare riferimento all'Appendice. Utilizzare la cinghia di tipo XPA 925.
- Mantenere pulito l'accessorio in modo che sia possibile leggere chiaramente i simboli e gli adesivi.
- Utilizzare aria compressa per pulire l'accessorio.



ATTENZIONE: Utilizzare occhiali protettivi per la pulizia con aria compressa.

- Lubrificare l'accessorio ogni 5 ore di funzionamento. Fare riferimento alla panoramica sulla lubrificazione nell'Appendice.

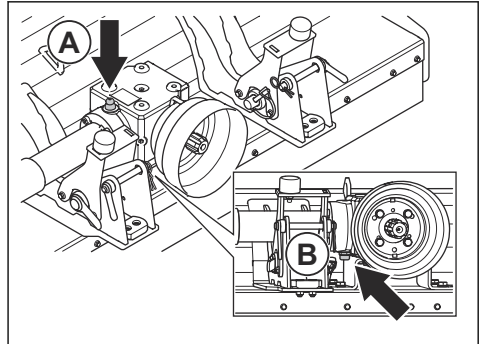
- Controllare la tensione della cinghia ogni 5 ore di funzionamento. Fare riferimento all'Appendice.

Cambio dell'olio della trasmissione

Sostituire l'olio della trasmissione a intervalli di 500 ore.

Nota: Sostituire l'olio quando la trasmissione risulta calda.

Sono disponibili 2 alternative per scaricare l'olio dalla trasmissione.

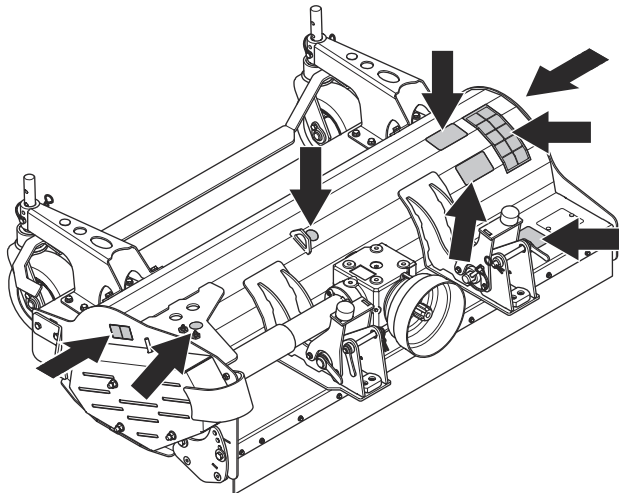
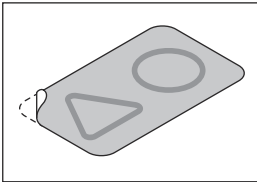
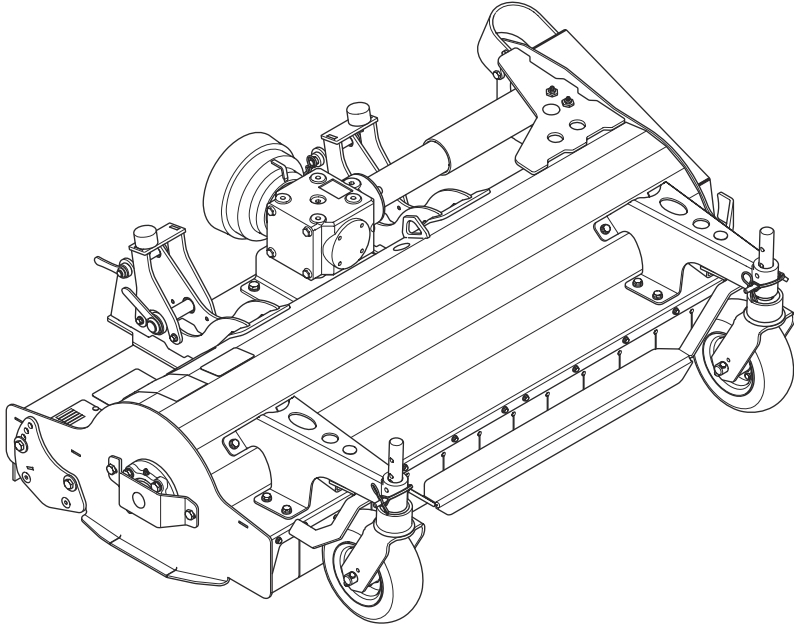


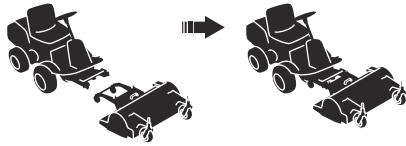
1. Per scaricare l'olio con una pompa dell'olio, procedere come indicato di seguito:
 - a) Rimuovere il tappo di scarico (A).
 - b) Utilizzare una pompa dell'olio per scaricare l'olio attraverso il tappo di drenaggio.
2. Per scaricare l'olio manualmente, eseguire la procedura descritta di seguito:
 - a) Posizionare un contenitore sotto la scatola della trasmissione.
 - b) Allentare la vite (B) e far fuoriuscire l'olio nel contenitore.
 - c) Serrare la vite.
3. Riempire la trasmissione dal tappo di drenaggio con olio nuovo fino a quando non fuoriesce dal tappo di drenaggio (circa 0,5 l).

Nota: Tipo di olio consigliato: VANGUARD AKRO 75W90

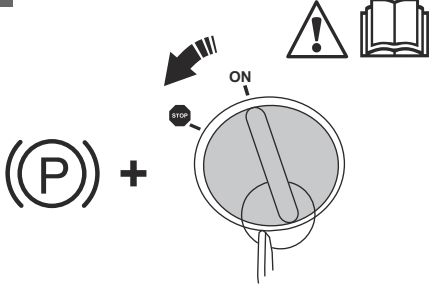
4. Serrare il tappo con cautela.

**Flail mower: 547 11 54-01: ARFM5120v3,
547 11 54-02: ARFM5120v2**

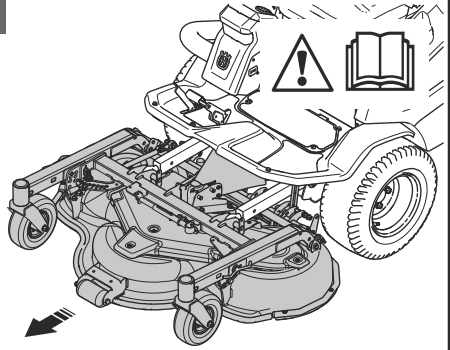




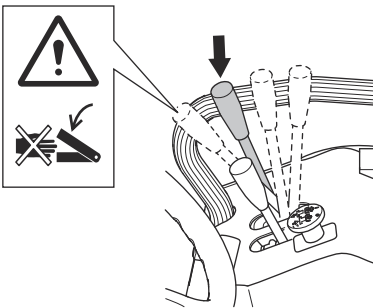
1



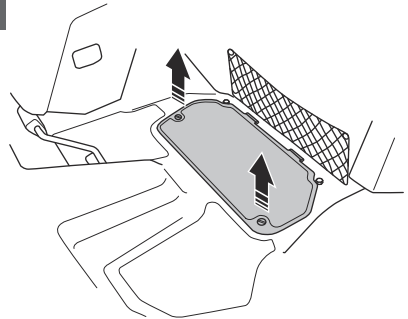
2



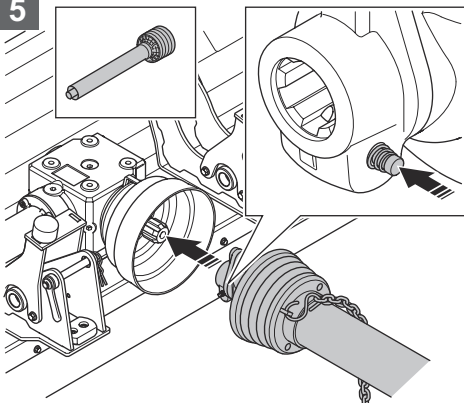
3



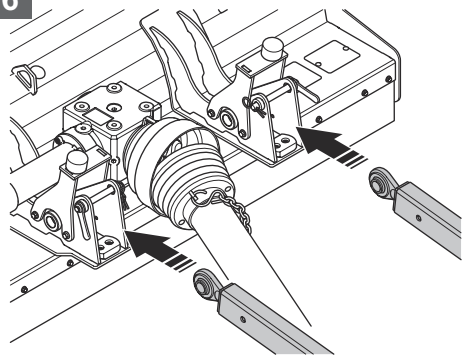
4

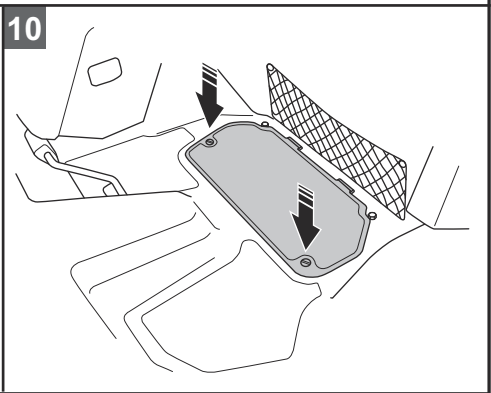
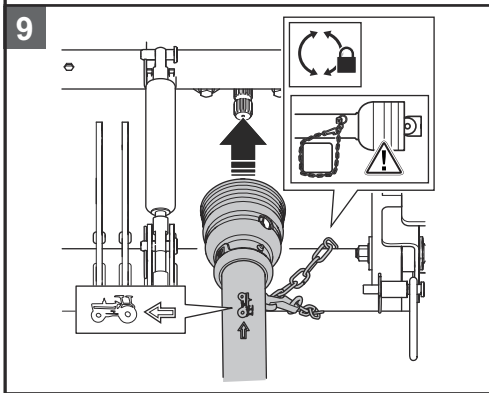
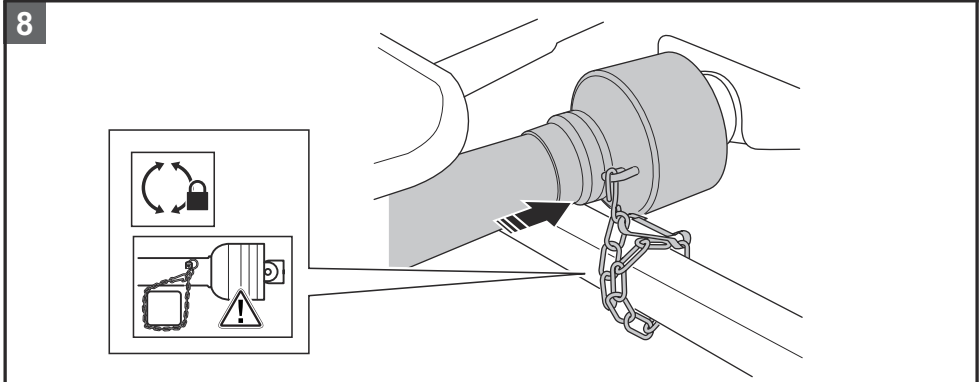
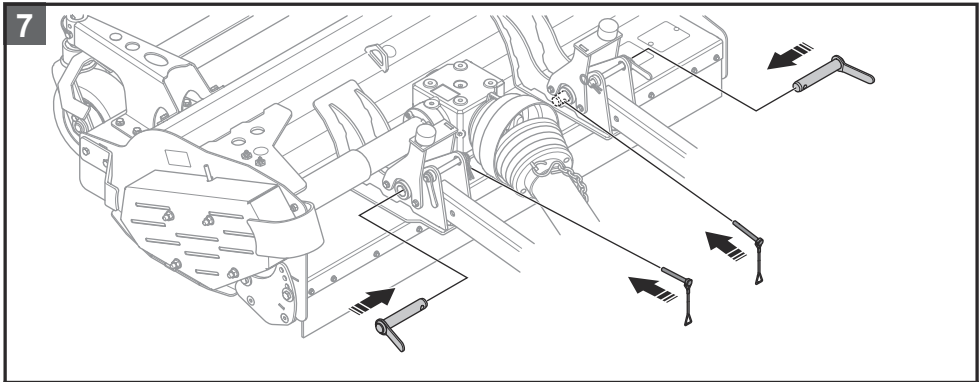


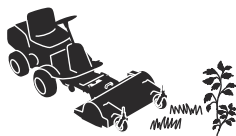
5



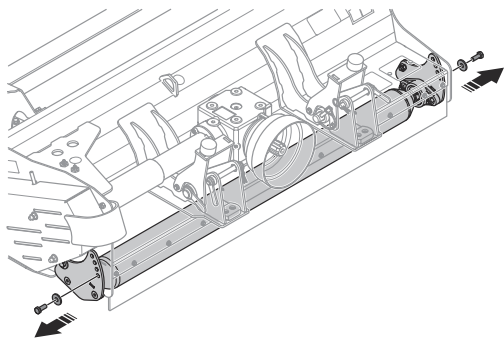
6



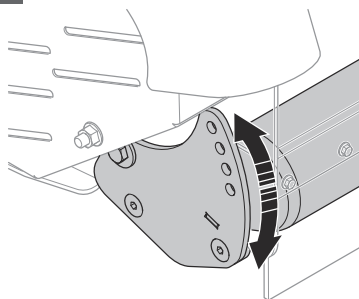


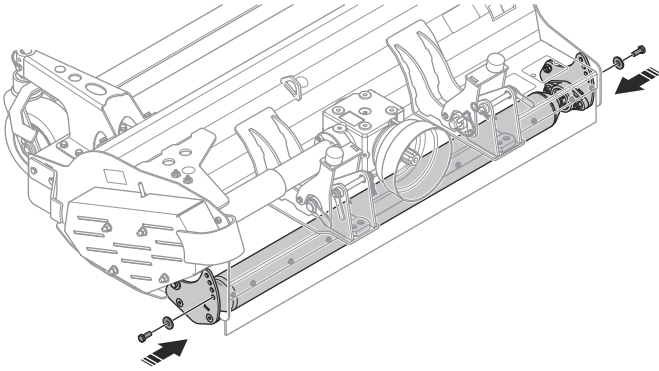
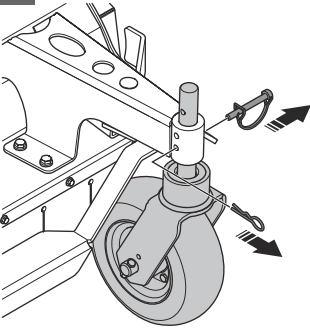
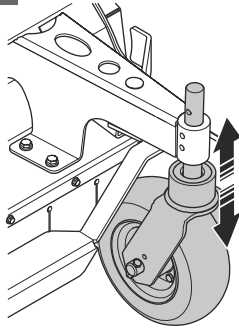
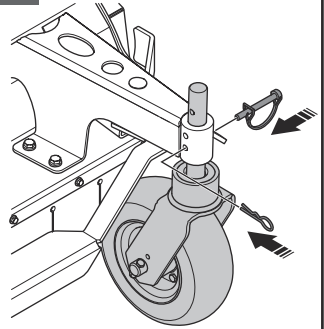
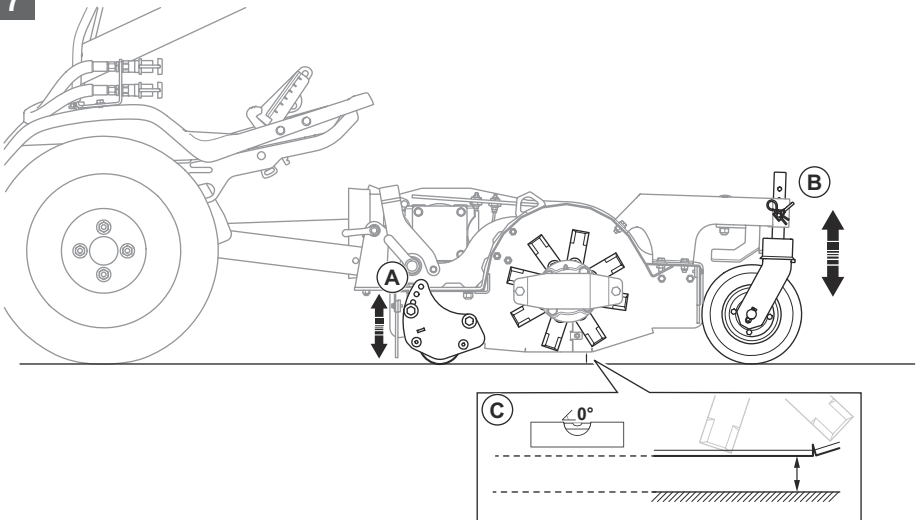


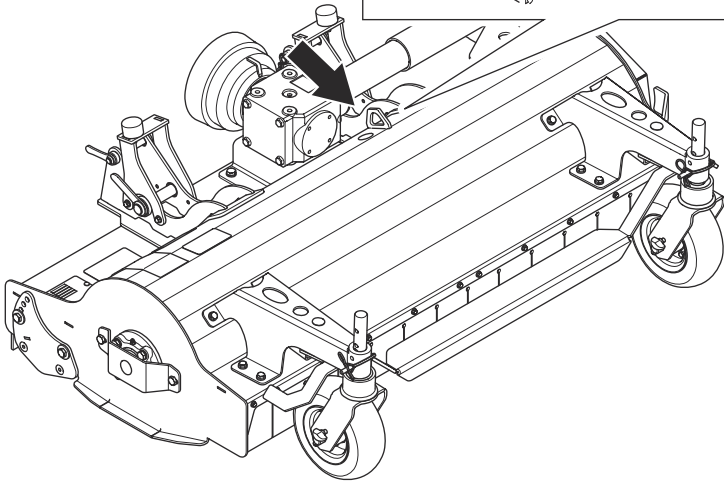
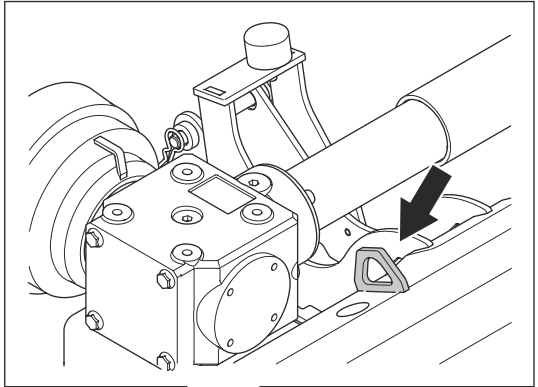
1

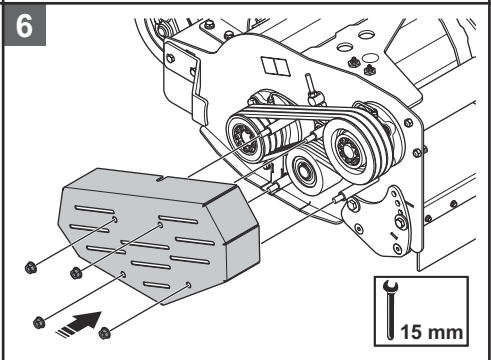
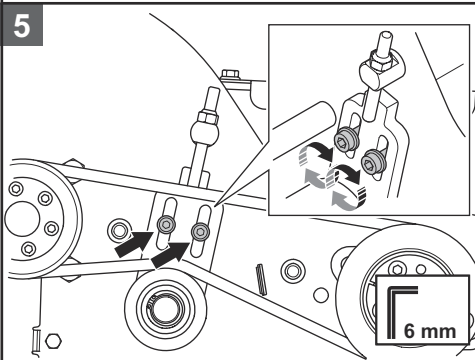
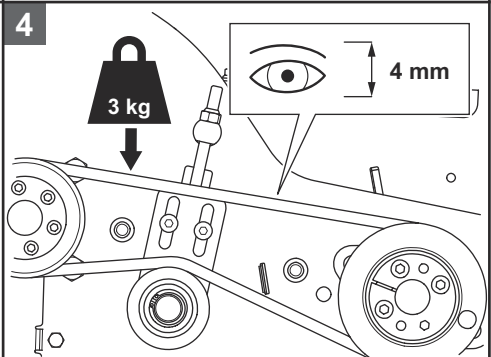
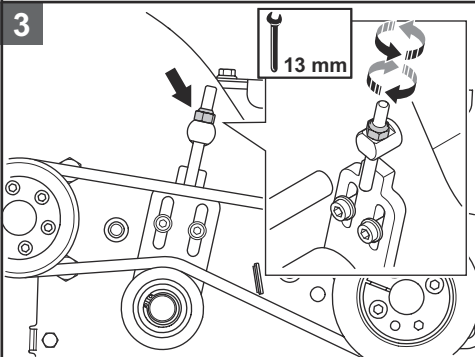
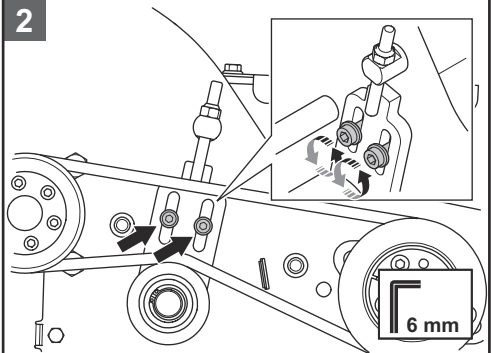
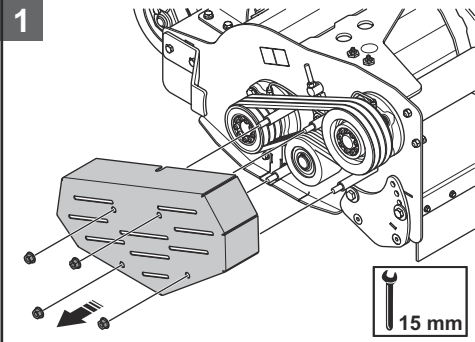


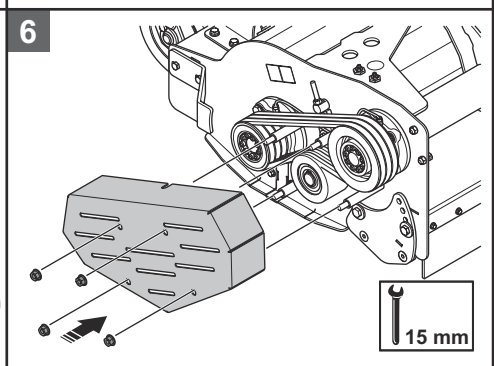
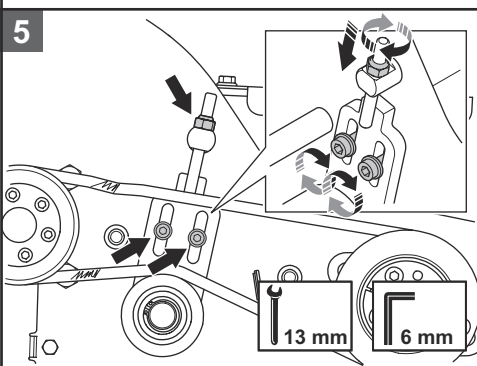
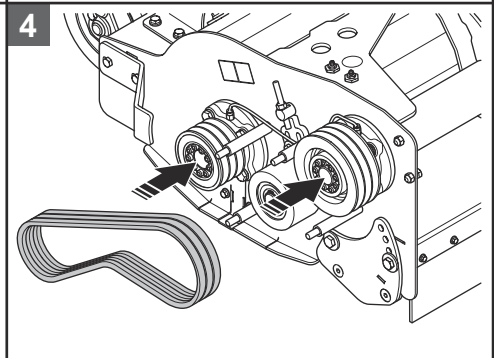
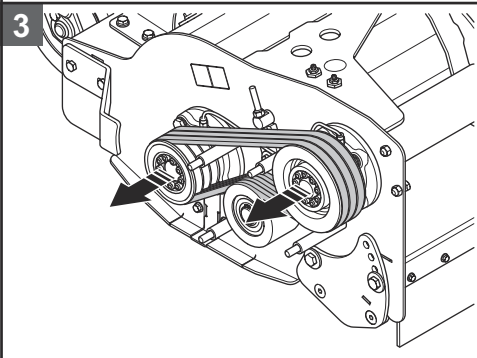
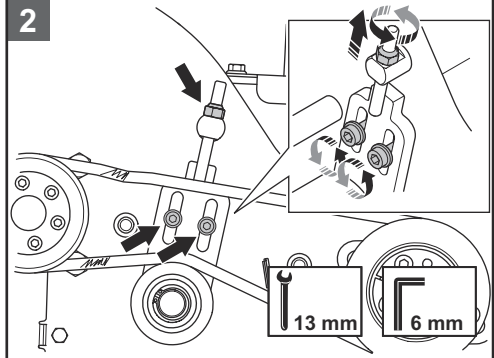
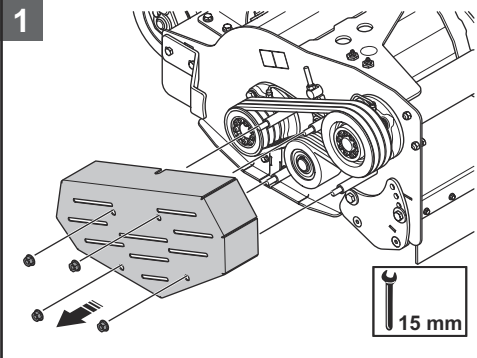
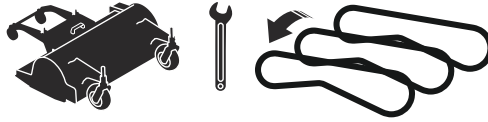
2

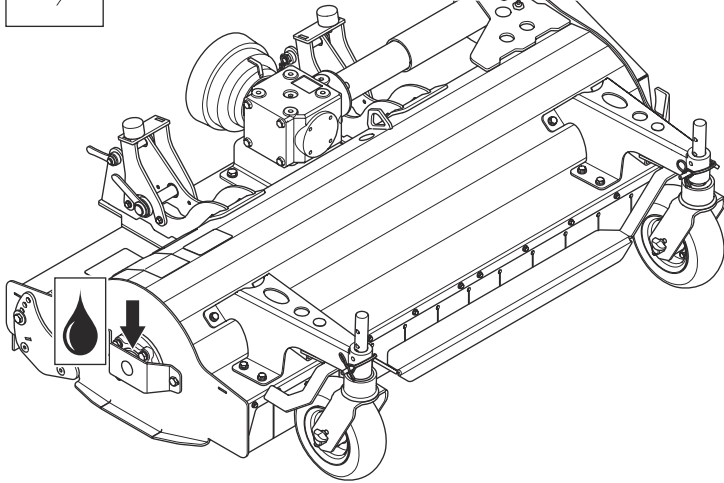


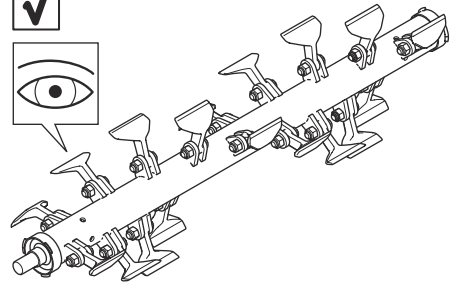
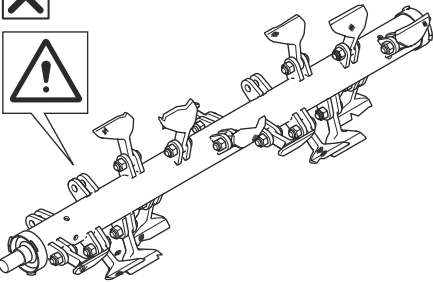
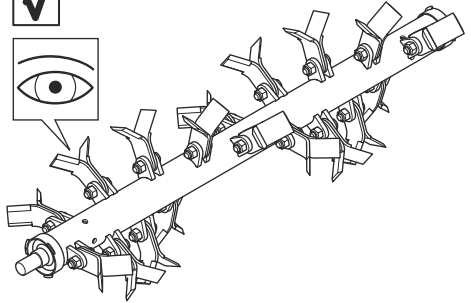
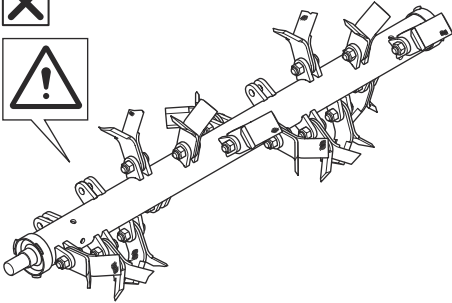
3**4****5****6****7**

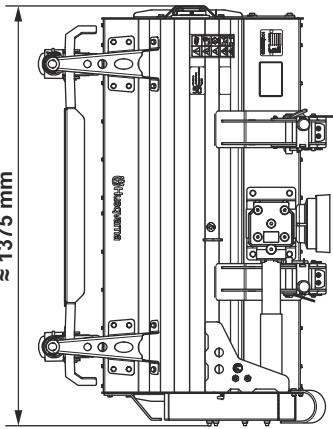
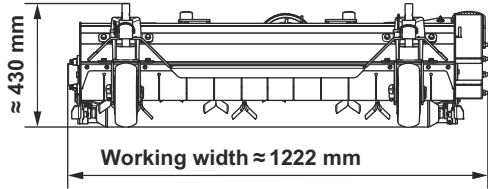
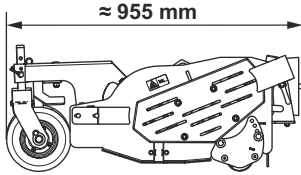
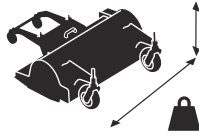












EU DECLARATION OF CONFORMITY

CERRUTI S.R.L.
VIA STATALE 27/H
14033 CASTELL'ALFERO AT
ITALY



Assumes sole responsibility for declaring that the following product complies with:
European Directive: 2006-42 CE

PRODUCT MODEL:

ARFM5120v2
ARFM5120v3

Serial numbers dating from 2024 and onwards.

Assorted samples of harmonized standards:

EN ISO 4254-1:2015/A1:2021
EN ISO 4254-12:2012/A1:2017

As well as the technical specification: ISO 11684

Castell'Alfero, 07.03.2024

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Roberto Cerruti', written in a cursive style.

Roberto Cerruti
Legal Representative and authorised
person for compiling technical documentation

UK DECLARATION OF CONFORMITY

**CERRUTI S.R.L.
VIA STATALE 27/H
14033 CASTELL'ALFERO AT
ITALY**



Declares under sole responsibility that the machine conforms with the following directives:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

PRODUCT MODEL:

ARFM5120v2

ARFM5120v3

Serial numbers dating from 2024 and onwards.

Assorted samples of harmonized standards:

EN ISO 4254-1:2015

EN ISO 4254-12:2012/A1:2017

As well as the technical specification: ISO 11684

UK importer:
Husqvarna Uk Ltd
Preston Road, Co.
Durham
DL5 6UP

Castell'Alfero, 07.03.2024

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Cerruti'.

Roberto Cerruti
Legal Representative and authorised
person for compiling technical documentation

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Bruksanvisning i original
Originale instruktioner
Originale instruksjoner
Alkuperäiset ohjeet

Originalanweisungen
Instructions d'origine

Originele instructies
Izvirna navodila
Original instructions
Instrucciones originales
Instruções originais
Istruzioni originali

1143996-38



2024-06-28